



25720

*kat.komp.*

I

Mag. St. Dr.

P

*Górnicy, Opera w jednym  
akcie*

*Warsz. msk. Gröll, 1777.*

*XIV 9 19 Ser.*

Leeds,

~~92.~~

Y

◆

Nat



2

G O R N I C Y,  
O P E R A.

*w JEDNYM AKCIE.*

PRZETŁOMACZONA,  
Y NA TEATRUM WARSZAWSKIM  
REPREZENTOWANA.


---

*Muzyka jest Pana UMLAUF.*

---



W WARSZAWIE, 1779.

——  
Nakładem y Drukiem MICHAŁA GRÖLLA,  
Księgarza Nadwornego J. K. Mei.

25720 I.





73020

G O R N I C Y ,

O P E R A

W JEDNYM AKCIE.

# O S O B Y.



WALCHER Dozorca. Pan Bagnicki.

ZOFIA u niego na opiece będąca.  
Pani Gerlitzowa.

JOZEF młody Gornik. Pan Owsiński.

DELDA Wroźka. Panna Desznerowna.

WIELU GORNIKOW.





## SCENA I.

*Teatr wyraża Izbę z różnemi Gospodar-  
skimi narzędziami. Po prawey ręce stoi  
beczka z Winem.*

ZOFIA, JOZEF.

*Duo.*

**R**zadko mogę znaleźć chwile  
Mówić z tobą bezpiecznie  
Jednak znoszę ten los mile,  
Y wyznawam ci, że wiecznie  
Nikt rozłączyć nas nie zdoła.  
Choćby w krwawym pocie czoła,  
Panięć moja zawsze wiernie  
Twe wdzięki mi w myśli stawia,  
To mię szczególnie zabawia,  
Y Serce cieszny niezmiernie.



JOZEF.

Nie obawiam się bynajmniey osfro-  
żności twego chciwego Opiekuna; nie-  
odstępna jesteś towarzyszką wszystkich  
prac moich; gdy w Gorach jego kopię  
ziemię, wszak zawsze ze mną jesteś.

ZOFIA.

Kochany Jozefie wnet wnet na wie-  
ki rozstaniemy się z sobą; Walcher ko-  
niecnie żąda tego Małżeństwa, które...

JOZEF.

To mnie szczególnie trwogi naba-  
wia, ale nadziei nie odbiera, bo mnie  
kochasz.

ZOFIA.

Jeżeli cię tylko kochanie moje szczę-  
śliwym uczynić potrafi — Ale cicho —  
słyszę — Opiekun mój — Ah! gdyby  
cię tu zastał, nayniegodziwiey by się  
z tobą obszedł. Nadchodzi — uciekay  
zład — schroń się. Stoy, już przy  
drzwiach jest — o! nieba — oknem  
wyskocz... Nie.. schoway się za beczkę.  
(*Jozef się chowa.*) Poydę zobaczyć.





## S C E N A II.

WALCHER *y przeszli..*

W A L C H E R.

Otoż y tu próżno stoisz... O czymże myślisz? Zapewne o twym młodym fircyku? ho! poprzyśląglbym na to... Jeżeli go ieszcze raz w domu moim zastanę... Wszak iestem Opiekunem.... mogę ci rozkazać... iestem na mieyscu Oycówkim... Kiedy ia chcę, rozkazuje ci, ty słuhać powinnaś.... Sporządź teraz kolacyą. Nuże, czyś głucha. (*Zofia ze strachu bierze się do gospodarzkich narzędzi, y te zbiera.*) Dziś sobie cokolwiek pozwolę. Jutro mam dopełnić wielkiego przedsięwzięcia. Zacznę nową kopać Minę. (*do Zofii ktora nieco oddalona stoi w zamyśleniu.*) A długoż ieszcze tak będziesz stała? (*bierze szklankę, y wino z beczki toczy.*) to iest czyste wino iak kryształ. Jak iuż miły zapach iego zdaleka poczuwam.



## II Arya.

Luby foku Winko stare  
 Podporąś mey starości,  
 Ty życie słodzisz nad miarę,  
 Y dodajesz radości.

*(toczy ieszcze raz wino, Jozef tym czasem czop kradnie.)* ha! a gdzież czop? hey Zofia! Daway prędko innego naczynia... Ah! co za szkoda tak szacownego wina. *(zatrzymuje palcem.)*

JOZEF *wychodzi śmiejąc się.*

Mos Panie Walcher, kłaniam się  
 Wać Panu.

W A L C H E R.

Jako, Łotrze! żeby cię piorun... żeby cię grad zatłukł... Ah! wino, wino... hultaiu... gdzież mam wprzod...

JOZEF.

Zofia, kochanko moia, poydź do mnie. Możemy trochę o naszej miłości pómówić.

W A L C H E R *w gniewie.*

Jak! w obecności moiey... Przeklęty niecnoto!.... Zofia, przynieś mi naczy-





nia... Ah! ofzaleię... Pęknę ze złości...  
O! nayukochańsze wino, wino moje...  
Zdrayco, uduszę cię, kości w tobie po-  
łamie... Czego tu chcesz? czego szukasz?

J O Z E F.

Ja chcę y szukam tego co mi słusznie  
przynależy. Ta Panienska jest moją....  
Oyciec iey przyobiecał mi ją dać. A ty  
chcesz mi ją wydrzeć, y nas niezczę-  
śliwemi uczynić. Przekłete twoie ła-  
komstwo doradziło ci, iż sobie chcesz  
Zosią y majątek iey przywłaszczyć.

W A L C H E R.

Nie pocziwy! muszę ci... (*chce iść do  
niego, ale widząc, że wino ciecze, zostaje*)  
Ah! gdybym mógł ztąd...

J O Z E F.

Będę się starał przez wszelkie sposo-  
by, abym ci Zosią mógł odebrać.

W A L C H E R.

Przekłtniku! żeby cię ziemia pożarła.



*Trio.*

JOZEF.

Pamiętaj na me przyrzeczenia  
Zapewne będziem złączeni.

WALCHER.

Wypchniżyę go bez odwłoczenia  
Bo radość w żal ci się zmieni.

JOZEF.

Miłe mi iuż wyiście moie.

ZOFIA.

Byway zdrow, do zobaczenia.

WALCHER.

A ia tu iak dudek stoię.

JOZEF (*rzuca Walchrowi czop y ucieka.*)

Mos Panie Walcher, do obaczyfska.







S C E N A III.  
WALCHER, ZOFIA.

W A L C H E R.

Ha! niepocziwa! takie sprzyśięzenie się. Poczekay, dziś będziesz mi pościła, nic ci ięś nie dam. Y co więcey. Noc tę bez łózka przepędzisz. Y co więcey. Na ukaranie przywiążę cię w ogrodzie moim do drzewa, tam musisz pod niebem bez snu całą noc przepędzić. Zdrayczyno! tenże to iest skutek przestrogi moich?

*Arya.*

Nie zawsze trzeba dobroci mey wierzyć,  
Złość we mnie doznana.  
Nikt dziś nie zdoła mey zemsty uśmierzyć,  
To rzecz niestychana!  
Nim ięszcze moją małżonką została,  
Już innych będzie dla siebie szukała.  
Jam Panem y Mężem twoim.  
O pomoc Gachow idź się starać,  
Umiem nadgradzać, umiem karać.  
To iest dziełem moim.

Z O F I A.

Mos Panie, mięy litość nademną, y...



WALCHER.

Ani słowa! wychodź mi zaraz ia-  
fzczurko chytra! będiesz mi iefzcze dzi-  
fiay dobrze pifzczala.

## S C E N A IV.

Okolica Gor Sąfiedzkich.

JOZEF *potym* DELDA.

JOZEF (*ſam wchodzi z Gitarą za-  
myſlony.*)

Mufzę go ofzukać, mufzę mu figla  
zrobić. Niech będzie iak chce. Gdyby  
mię naywięcey koſztować miała wol-  
ność Zofii, na wſzyſtko ſię odważę; pię-  
kna ieſt, żadna ie y tu z naſzych nie wy-  
rowna.

*Arya.*

Ciebie kochać być ſtatecznym  
Mężem twym kochankiem wiecznym,  
Dla ciebie tylko żyć żądam.  
Jeżeli zaś w ſmutek wpadnę,  
Twoie oczy żywe ładne  
Cieſzają mię, gdy ie oglądam.





Ale o nieba! — coż zamysłam? wydrzeć mu chcę Zofią moją, a żadnego sposobu nie widzę, aby uskutecznić zamysły moje.... Opiekun iey wszelkich użyje środków, aby temu przeszkodzić. Nie wiem, co czynić. Na tę myśl drzę cały, trętwieję. (*siada.*)

DELDA (*przychodzi.*)

Dobry wieczor przyjacielu!

JOZEF (*zrywając się.*)

Kto jesteś? co tu robisz?

DELDA.

Wielki interes mię tu przyprowadza, przyszedłam cię szczęśliwym uczynić. Jestem wrożką, dopomóż ci mogę.

JOZEF.

Ah! gdybyś mię mogła szczęśliwym uczynić, y gdybym dostał moiey kochanki, z wielką wdzięcznością nadgrodziłbym ci staranność twoją. Patrz — dom ten na równinie, w nim mięszka młoda y piękna wrożka, która mię nie



sztuką, ale wdziękami swemi tak zczarowała, że bez niey żyć nie mogę, Stoy, opiszę ci ją zaraz....

D E L D A.

Day temu pokoy. Znam ją bardzo dobrze; dla niey to opuściłam kompani moie, wkrótce wiele nowych rzeczy usłyszysz: kochaszże ją ty?

J O Z E F.

Czy ją kocham? ah! patrz na mnie, patrz na twarz moją, a jeżeliś w swey sztuce biegła, doczytasz się w niey prawdy zapewne. Ale nie traćmy czasu nadaremnie, chciey mi dać radę iaką.

D E L D A.

A ona, kocha też ciebie?

J O Z E F.

Naymniey mi ztyścić razy to powiedziała.

D E L D A.

Y ktoż wam przeszkadza kochać się?





J O Z E F.

Stary, skąpy, y chciwy opiekun iey.

D E L D A.

On iest opiekunem, a ty kochankiem.  
Słuchay mię więc.

*Arya.*

Nic nad miłość zręczniejszego,  
Y głupich czyni mądrymi.  
Trzymay się zamysłu twego,  
A będziecie złączonemi.  
Młodzi tam się cieszyć mają  
Gdzie rzecz z Starcami,  
Bo ich łatwo oszukaia,  
Sztukami.

Mowicież często z sobą? możefzże ją  
widywać?

J O Z E F.

Mam klucz od ogrodu, tam się co  
wieczor znajduiemy.

D E L D A.

Wyśmienicie, dziś tam będę.



J O Z E F.

Bardzo dobrze. Idą tu moi towarzy-  
sze. Umowiliśmy się dać dzisiay wie-  
czorną muzykę; przyśłuchay się. Wi-  
tam was przyiaciele.

S C E N A V.

*Wielu Gornikow y przeszli.*

C H O R.

Daley Bracia śpiewaymy sobie  
Już ludzie drzymią o tey dobie.

J O Z E F.

*Arya.*

Zasypiajże moje kochanie  
A przez to krotkie spoczywanie  
Niech cię sen bawi.  
Opiekun zaś twoy niech w zmartwieniu  
Trosce, zgryzocie, udręczeniu,  
Noc tę przeprawi,

C H O R.

Daley Bracia śpiewaymy sobie  
Już ludzie drzymią o tey dobie.

*Wszyscy odchodzą.*

SCENA VI.





## S C E N A VI.

Ogrod, we środku drzewo, na dole parkan ze drzewiami, na boku dom.

WALCHER, ZOFIA.

WALCHER (*prowadząc z domu Zofią gwałtownie.*)

Wszystko wyśmienicie opatrzone. Drzewi ogrodowe zamknięte, pewny jest skutku zamysłu moiego.... Otoż tam... przy tym drzewie, całą noc przepędzić będziesz musiała. Przywiążę cię do niego. Kiedy nie chcesz być spokojną z poczciwemi ludźmi, sypiajże w ogrodzie z Sowami. Zaden cię teraz młodzik, ani twoy galancik obronić nie potrafi. Nauczę opiekunow, iak sobie posłepować mają.

Z O F I A.

Ah! Mofpanie Walcher, mierz się miłosierdzie, nie bądź tak okrutnym.

B



## WALCHER.

Miłosierdzie.... Za takie sprawowanie się. Oh! jestem teraz nieubłagany, gorszy od diabła.

## ZOFIA.

Lituy się nademną. Sądź lepiej o moich postępkach.

## WALCHER.

Ani słowa. Drżać musisz na zimnie, które w tej porze bywa. Na deszczu, jeżeli padać będzie, moknąć. Y jeszcze wyglądać, jeżeli gdzie strazydło jakie nocne z kąta do ciebie nie wychodzi. A ja sobie w puchowym łożu dobrze spoczywać będę — a czasem tylko zayrzę na ciebie. Dobra noc moy kleynociku. Zawołayże swego kochanka, żeby się z tobą bawił y rozmawiał.... Ten niecnota, hultay....

ZOFIA (*sama, potym Walcher w oknie.*)

Ah! nie ugłaskany okrutny człowieku! kto ci dał prawo nad sercem moim. Kochać cię, to rzecz nie podobna....





Nie nigdy... lecz coż będę czyniła...  
Ratuy kto wyrwiy mię z tego nieszczę-  
ścia.... Ah! nadaremnie wołam ratun-  
ku. Zmordowani pracą sąsiedzi, twar-  
dym snem upoieni spoczywają... Głos  
moy jest daremny... niczego się spo-  
dziewać nie mam.... Gdyby się żądania  
moie spełniły.... Gdybym mogła nay-  
większą nienawiść ku mnie wlać w serce  
jego... gdybym na reszcie mogła w nay-  
okropnieyszą postać przybrać się.

### *Arya.*

Niebo wysłuchay me ięki  
Racz mi odiać wszystkie wdzięki,  
Niech się nieczuła stanę.  
Starość przyimę w odmianę,  
Y zmarzczki mi miłe będą,  
Ktore twarz moją osiędą.  
Niech się przestrasza ięczy  
Weyrzenie me niech dręczy  
Tyrana okrutnego,  
W oczach mi obmierrzłego.

WALCHER (*w oknie.*)

Tak, tak, śliczne żądania... ale złe gło-  
sy nie idą pod niebiosy... Dobra noc...



jutro się zobaczymy.... Bądź grzeczną, powolną, Mościa Panno Zofio! (z *naśmiewiskiem*) gniew nie zdrowy, płęć psuie, y mogłby ci zaszkodzić, moje dziecko. (*odchodzi*)

Z O F I A.

Y ieszcze przykrym naśmiewiskiem martwić mię nie przestaie. Ale przedsięwzięłam Jozefa kochać, y dla tego, ani grożenie, ani proźba, ani kara, ani nadgroda nie odmienią ferca moiego.

S C E N A VII.

ZOFIA, JOZEF Y DELDA

*przez drzwi.*

JOZEF (*przez drzwi do Zofii.*)

Zofio! Zofio!

Z O F I A.

Ah! kochanku moy, czy mię uwolnić przychodzisz.





JOZEF (*wszedłszy.*)

Co widzę!.. nieba! przywiązana.

Z O F I A.

Patrz, iak się ze mną obchodzi okrutnik. Tu sama na zimnie, u tego drzewa noc przepędzić miałam, gdybyś mię był nie uwolnił.

J O Z E F.

Zdrayca!

D E L D A.

Nie boycie się, ukarzymy go za to; tylko słuchaycie moiey rady. Wszak wiesz Zofia, iak ci przychylną jestem... Wy oboie odeyďte, a mnie do tego drzewa przywiążcie. Wiem, co będę czyniła. Idźcie, nie traćcie czasu nadaremnie. Nad świtem zobaczemy się. Y co ieszcze. Ty Zofio, day mi swoje suknie. Mam ieden zamiśl. Poydź ze mną, tam przebierzemy się za tym drzewem. (*Zofia odchodzi z Deldą.*)



JOZEF *Sam.*

W tobie iedynie całą moją gruntuię nadzieię, przyaciołko! nie ubliżay pomocy zmartwionym kochankom (*obracając się do domu.*) Ale ty okrutniku, za co tak nielitościwie obchodzisz się z nami. Teraz się ciebie nie boię. Miłość szczerą zawsze pomoc znayduie. Zofia ušla już twych rękę. Nie dostań iey więcey pod twoją władzę. Bezpieczne schronienie się wybadywania twoie próżnemi uczyni. Y w ten czas nayszczęśliwszym się być rozumiem, kiedy ty naywięcey umartwionym. Czuy teraz tę zgryzotę, którą nam ziednywać starałeś się.... Co za radość, co za ukontentowanie! że ci Zofią wydarłem. Już teraz zupełnie szczęśliwym iestem.

*Arya.*

Już się moją stała,  
Ma nadzieia cała  
Y szczęśliwość spełniona  
Gdy iest ze mną złączona.  
Miłości z mey ręki  
Przyim nacyystsze dzięki,





## D u o.

JOZEF, ZOFIA (*ktora wchodzi z Deldą.*)

Przyśięgam ci kochanie  
Mile w wierności trwanie.

D E L D A.

Potwierdzam miłość waszą y wzajemność; trwajcie zawsze w tym zdaniu; y choćby nowa powstała burza przeciwko wam, nowe kłotnie z strony opiekuna, nie desperujcie.

ZOFIA (*lęka się y bojaźliwie na dom opiekuna spogląda.*)

Czy słyszę... Ah! gdyby przyszedł...

D E L D A.

Nie obawiaj się niczego... o tey porze smaczno spać będzie. Miew więcej we mnie ufności. Zdradzać cię nie myślę.

Z O F I A.

Wybacz; boję się, a nie mam czego... Ah! przewyciężę boiaźń moją... weseleć się będę.

B 4



*Arya.*

Mam Nieba sprzyianie  
To gdy nieustanie,  
Y nie będzie opaczne  
Jak na nowo żyć zaczę.

DELDA.

Odeyďte teraz. Ty Jozefie przy-  
wiąż mię... Pamiętaj zapewne, co  
masz czynić... może dłużej nad spo-  
dziewanie spać będzie. Przyidź więc,  
y kołacz mocno we drzwi, wszystko  
poydzie wysmienicie, ręce za to...  
Odeyďte iuż.

JOZEF.

Bądź zdrowa... O! miłości sprzy-  
iaj nam.

ZOFIA.

Dobra noc ci przyiaciolko!... ah! co  
za radość, iuż teraz jestem twoią.

DELDA.

Muszę im fzczerze dopomodz. Ukry-  
ję twarz moją, a wiem, że wszystko się





uda... Słyszę hałas... tak... on już...  
wyśmienicie się uda. Zofia mi opo-  
wiedziała czynność tu swoją, będę wie-  
działa iak się obeysć.

## S C E N A VII.

DELDA, WALCHER (*w oknie.*)

D E L D A.

Niebu dzięki.... Odmieniło twarz  
moją y wdzięki moje... Jakże, będę ty-  
rana mego martwiła... Będę trula, y go-  
ryczą napełniała dni życia iego... Tak...  
będę iego żoną...

*A r y a.*

Ha! iak się kiedyś mścić będę  
Szczęśliwam iest że mam Meża  
Z radością dom ten osiedę  
Gorszą wnim będę od węza.  
Y ciężką rąk starych pracę  
Wpośród smutku iego stracę;  
Złość się już we mnie natęza.

W A L C H E R.

Niepoczciwa Dziewczyna! y ieszcze  
nie przestaie popisywać się z swoiemi  
przeklinaniami.



DELDA.

Ah!... Ah!... Ja nieszczęśliwa!

WALCHER.

Przecież mię wzruszyć potrafiła....  
Gdyby kto wiedział moy postępek....  
Za okrutnego człowieka by mnie mia-  
no... y słusznie... A gdyby do tego ie-  
szcze umarła.

DELDA.

Jak okropną się sama sobie wydaię...  
ha! tym lepiej... Ręce moje strętwiały...  
ledwo żyję... Zemsta ukryta w sercu  
moim... złością pałam... podobna te-  
raz jestem do furji piekielney.

WALCHER.

Szaleie..... czy rozum straciła?  
(*schodzi.*)

DELDA.

Wszystko się podług życzenia wie dzie.

WALCHER (*zszedłszy.*)

Muszę zobaczyć, co to znaczy.





DELDA.

Ah! ah!

WALCHER (*z latarnią.*)

Jak wzdycha niebożatko!... nie trzeba było być tak okrutnym... Serce moje lituje się... Poydę do niey... Ah! co widzę... Diablica!... czy drzymię?... Nie... czuwam przecie... Co za odmiana... Nie inaczej, szatan sobie ze mnie igraszkę czyni.... Ah! dla Boga! umrę ze strachu.

*Arya.*

Serce me strach przeraża.

W bojaźnim jest cały

Piekło mi się w umysł wraża

Miłości to strzały.

Dokądże ja mam uciekać

Zmiluy się Diabie! chciey czekać.

DELDA (*z zapalczywością.*)

Wstań. Wstań! y słuchay straszliwego wyroku... Okropny duch stanął we śnie przedemną. Idź, rzekł mi, do Walchra, y powiedz temu brzydkiemu Starcowi,



że żona jego nieboszczka jest twoją matką. Cygan ieden, który był od niej obrażony, ze złości ukradł mu córkę y położył ją w kolebce pewnego sąsiada, a tanto dziecię porwał... Patrz... ten znak, który na szyi nosiła, odkrywa prawdę. Oddaę go tobie na przeświadczenie oycy; y prędzey nie otrzymasz twoiey dawney posłaci, poki twoy oyciec nie przestanie być dla ciebie surowym, y poki twoy kochanek żeniąc się z tobą, nie uwolni cię od tego nieszczęścia.

### *Arya.*

Nie miej za nic przepowiedzenia  
 Duch woli swey chce dopełnienia  
     Mocno się frozył.  
 Złącz lepiej z radością  
 Spoionych miłością  
     Bo śmiercią groził.

### WALCHER.

O! ja nieszczęśliwy!

### DELDA.

Weź, a uważ ten znak dobrze.





WALCHER.

Tak, tak, prawda... Córka moja no-  
siła go na sobie... O! nędzny człowie-  
ku... Wszystko jest prawda... Muszę  
umrzeć, bo Józef, wiem, że tey brzy-  
dnicy kochać nie będzie mógł. (*Józef  
kołacze.*) Kto kołacze? hey! kto tam?

S C E N A IX.

JOZEF (*y przeszli.*)

JOZEF.

Mos Panie Walcher! czy Wać Pan  
żyjesz ieszcze?

WALCHER.

Ah! ledwo, ledwo.

JOZEF.

Zapomniy przeszłych rzeczy, y chcia-  
y mnie wpuścić. Ah! przyiść do siebie nie  
mogę... Okropny sen miałem nocy dzi-  
siejszey.



## WALCHER.

Znowu sen!... o! ja nieszczęśliwy!  
coż się ze mną stanie... Poydź tu, ale nie  
ogładay się na stronę. Przyśtań bliżey,  
a powiedz mi szczerze co ci się śniło?

## JOZEF.

Biegnać tu, straszniem się zatchnął.  
Rozumiałem, iż cię iuż w życiu nie za-  
stanę. Słuchay... skoro tylko zasnąłem,  
zaraz stanąłeś mi we śnie, z chciwością  
upatrujący w gorach twoich mieysca do  
kopania nayzdatnieyszego, y naywięcey  
w kruszce obfitującego. W tym stanął  
przed tobą duch okropny, postaci nie-  
zmierney, z włosami do ziemi rozpu-  
szczonemi; wzrok iego był okropniey-  
szy od lwa roziuszonego, twarz błada,  
y niezmiernie przerażająca, ręce nay-  
szkaradnieysze. Zbliżywszy się do cie-  
bie, mowił ci: Walchrze! łakomstwo  
twoie y złe postęпки, przywiodły mię  
do tego, iż przyszedłszy do ciebie, prze-  
strogę ci dać myślę. Maiątek, który  
małz, nie twoy jest, a chcesz go sobie  
przywłaszczyć. Panienkę, którą trzymasz





u siebie, niewolisz do tego, czego żadną miarą uczynić nie może. Robotników twoich krzywdzić zwykłeś, y dla tego zapowiedam ci, iż cię śmierć nieochybna czeka, jeżeli nie odmienisz twoich niegodziwych postępów. To wyrzekłszy, zniknął, a ty zostałeś w wielkiej trwodze, y zamysleniu.... Po czym zaraz przebudziłem się... Coż o tym śnie rozumiesz?

W A L C H E R.

Ah! widzę dobrze. Śmierć moja już za pasem... kochany Jozefie, proszę cię o zlitowanie się nademną. Ty ieden życie mi przywrócić możesz. Będzie ci zapewne ciężko szkaradnicę pojąć za żonę. Ale uczyni to dla miłości bliźniego... Może ta brzydnicą jeszcze raz się odmieni.

J O Z E F.

Czego chcesz? nie rozumiem cię.

W A L C H E R (*skazując na Deldę.*)

Obeyrzy się.



JOZEF (*udając bojaźń.*)

Co? to jakieś straszydło.

WALCHER.

To jest moja rodzona corka; takiey to doczekałem się pociechy y ukontentowania z dziecięcia mego.

JOZEF.

Co? ta brzydnicą twoją jest corką? (*zartując*) czyni wielki honor oycu swojemu.

WALCHER.

Proszę cię, ożeń się z nią. Jeżeli ją weźmiesz, dam ci cały moy majątek na Posag.

JOZEF.

Mocno dziękuję... Nie chcę. iey ani majątku.

WALCHER (*kłęcząc.*)

Zmiłuy się nademną!

JOZEF.

Wstań wreszcie; będę cię ratował. (*idzie do niej.*)

WALCHER.





W A L C H E R.

O! moy złoty Jozefie! przychodzę  
znowu do siebie; ożyłem.

J O Z E F.

Kochana moja Oblubienico! day mi  
rękę. Poydź, zakończmy cały interes  
w przytomności naszych współtowarzy-  
szów... Jutrzenka woła ich do roboty...  
słychać zdaleka wesołe ich pieśni.

W A L C H E R.

Idźmy, kochany Jozefie! tyś jest mo-  
im wybawicielem.

S C E N A X.

GORNICY, *potym* JOZEF y WALCHER.

Okolica Gor Sąfiedzkich.

*Słychać Muzykę, a po tey skończeniu,  
dzwonek.*

C H O R.

Słońce do nas wraca,  
Bracia znowu praca,  
Nieba ią dały.  
Kopcie z ziemi złoto  
Służyć Państwu, to to  
Stan godny chwaly.

C



## W A L C H E R.

Jak widzę, już gotowi jesteście do roboty. Zaczekajcież moment... Słuchajcie... Umyśliłem Dziewczyngę moją z Jozefem ożenić. Zapraszam was wszystkich na wesele. Bądźcie świadkami związku tego. Zofia, którąście do tych czas za sierotę mieli, jest moją córką.

## C H O R.

Niech żyją złączeni  
W zgodzie iedności  
Niech żyją spoieni;  
Niech twoy rod się pleni,  
Zyczem w szczeroci.

JOZEF (*przychodząc z radością.*)

Bądźcie świadkami moimi, wszyscy-  
ko mię o szczęśliwości moiey upewnia.

## S C E N A XI.

ZOFIA, DELDA *y przeszli.*

Z O F I A.

Ah! kochany Jozefie!...

J O Z E F.

Już teraz zupełnie jesteś moją, Zofia.





WALCHER.

A to cud! co za odmiana!

DELDA.

Zadney w tym niemasz odmiany;  
wszystko to jest moja robota.

WALCHER.

Dwie sieroty.

DELDA.

Ja nie jestem twoją sierotą; jestem  
ich przyjaciółką, chcę im dopomoc.  
(Skazując na Zofię y Jozefa) y tobie  
corkę przywrocić. Zofia jest twoją cor-  
ką, zupełną mam o tym wiadomość.  
Ten znak, który widziałeś, iey był  
własny. Dla podeyścia ciebie, wzięłam  
go od niey, a uwiadomiona od iedne-  
go z sąsiadow o wszystkich familii two-  
iey przypadkach, tego fortelu użyłam,  
żeby przedsięwzięcie twoie y chciwość  
wniwecz obrocić.



WALCHER.

Takżeście mnie to podeszli — kiedy to wszystko fałsz — daley nazad do roboty. — Cofam słowo moje. Filuty, kłamcy y oszukiwacze iścieście.

JOZEF.

Jak! chcesz wyprzec się słowa twego. — Bracia! wszak wy świadkami iścieście.

WALCHER.

Sprawiedliwość nas pogodzi, a teraz do roboty ludzie... Już wczoray zacząłem nową kopać minę... trzeba kończyć... daley każdy na swoje mieysca (*idzie na górę.*) Już iścieśmy na dobrym mieyscu, dobrześmy zaczęli. (*spuszcza się do lochu.*)

DELDA.

Nieszczęśni — macie z nielitościwym człowiekiem do czynienia. — Wszelako nakłonic go musimy.





## J O Z E F.

Taż to dziś między nami panuje  
szczerłość y prośłota, którą dawniey  
tchnęliśmy wszyscy. Zazdrość, łakom-  
stwo, wkradło się do mieszkań naszych.  
Drzyicie, bracia! chaty nasze wkrótce  
staną się ucieczką bezprawia.

## D E L D A.

Prożno wyrzekasz, zawsze nadzieję,  
choć w naygorzszym stanie, mieć trze-  
ba. — Poydź Zofia: poydziemy tu do  
bliskiego sąsiada. Alboć wynaydziemy  
przecie sposob iakowy, iż skutecznio-  
ne będą chęci nasze.

## Z O F I A.

Ah! Jozefie, w ten czas, gdyśmy  
naywięcey mieli nadziei, na zawsze ją  
postradaliśmy.

## J O Z E F.

Nie frasuy się Zofia, bądź stałą. Prze-  
cież znaydziemy pomoc dla siebie.



## S C E N A XII.

J O Z E F *Sam.*

Jak wesoly, iak kontent chodziłem  
 przedtym do pracy! — dziś każdy cię-  
 żar staie się przykrym mym rękóm. Zo-  
 fia przedtym słodziła ciężkość roboty,  
 bo ją szczerze kocham.... Starcze! ty  
 truielz życie moje... twoie łakomstwo...  
 Ah! gdyby moje przekleństwa....

(*Słychać straszliwy hałas.*)

*Recytatyno.*

J O Z E F.

Tak ziemia drży — iey wnętrzości wzruszone.  
 Wszystko w naturze odmienione.

C H O R.

Ah! z Walchrem się ziemia załamała  
 Y — trzeba ratować.

J O Z E F.

Teraz — złość ustała  
 Pospieszę tam — gdzie trzeba pracować.



*Jeden Chorzysty.*

Stoy — chciey się wrocic

J O Z E F.

Przyiaźń — wozc obrocić.

*Inny Chorzysty.*

Nie waź iść — bo razem zginiecie.

J O Z E F.

Niech y zginę.

*Dwoch Chorzystow.*

Zwaź niebezpieczeństwo — wy śmierci nieuydziecie.

J O Z E F.

Coż ztąd — mam przyczynę....

*(Spuszcza się do lochu.)*

**SCENA OSTATNIA.****ZOFIA, DELDA, GORNICY.**

ZOFIA *(nagle wchodząc.)*

Gdzie są?... gdzie iest moy ociec?...  
moy kochanek?



## G O R N I K.

Jozef spuścił się do lochu ratować  
Walchra, pod którym się ziemia zała-  
mała. Kto wie, iak wielu ludzi z nim  
zginęło.

*A r y a.*

Ociec tway złością ku wam uięty  
Skoro się spuścił w zapale cały  
W chęci kończenia miny zaczętey,  
Podpory w gorze z nim się złamały,  
Jozef niezczęściem Oyca wzruszony  
Poszedł odkopać loch zawalony,  
Lecz sam w niezczęście tym wprowadzony,

## D E L D A.

Tak niebo karze łakomstwo.

## Z O P I A.

Drzę cała — oyca straciłam — ko-  
chanek moy w niebezpieczeństwie....  
O niezczęśliwa! Ileż zmartwienia y  
zgryzoty razem się na mnie zważyło!





## Recytatywo.

Głosy okropne flyścić mi się daią,  
Słuchay ięczenia ztąd się dobywaią.  
(do Deldy skazując na gony.)

Członki me dreszcz napada.  
Patrz, patrz — iefzcze ziemia spada...  
Wiem że zgruchotany....  
Złączem się — tak — Jozefie kochany.  
Martwa głowa — ręce twoje zdrętwiąte;  
Bez władnienia — ciało y zkamieniałe  
Nie dodaią mi innego sposobu,  
Jak — iść — z tobą do grobu.

(idzie do Deldy)

Ale ty mi — pokaż twe staranie.  
Nie żyje już — me kochanie.

### DELDA.

Rozpaczą przeiętą ma duszę,  
Ufzczęśliwić ją muszę.

### ZOFIA.

Co czynię — ah szaleię z rospaczy  
Niebo — pomoc dać raczy,  
Y ukoy żałość strapioney;  
Nie, nic niechcę... Jozef moy na zawsze stracony.

(mdleie, slychać dzwonek.)



G O R N I K *ieden.*

Ciągnijcie do gory — ciągnijcie —  
dzwonią.

D E L D A.

Bądź spokojną, Zofia; było to ostatnie doświadczenie, żeby serce oycy twoiego czułym uczynić, większe sobie daleko wystawiłaś niebezpieczeństwo, niż w samej rzeczy było. Znam dobrze twe y twego kochanka serce y ostrożność. Jeżeli go wyratuję, nic więcej przeskądzać nie będzie złączeniu się waszemu.

Z O F I A.

Ah! nie czyniszże mi próżney nadziei?

D E L D A.

Wierz mi, że teraz się stanie koniec umartwieniom twoim. Ciesz się, Zofia — będziesz teraz zupełnie szczęśliwą. (*podnosi iq.*)

Z O F I A.

Ah! gdybyś to prawdę mówiła; iednakowoż nie chcę cię martwić powątpiewaniem moim, y nadzieję mieć będę, kiedy każesz.



*Arya.*

Nadzieio nędznych wesele!

Twa moc mi dobrze znana.  
Ty pomagasz w smutku wiele

Na to nam iesteś dana.

Jeżeli kto w rozpacz wpadnie

Wszak ty go łagodzisz składnie

Przez cię goi się rana.

JOZEF (*wewnątrz gory.*)

Już są przecie uratowani — Cieszcie się bracia.

ZOFIA.

Ah! głos mojego kochanka. (*z uczuciem.*) Poydź przyiaciołko... zaydziemy mu drogę.

JOZEF (*bieży nagle z gory do Zofii.*)

Ciesz się, nayukochańsza Zofia, bo są uratowani.

ZOFIA.

Ty żyjiesz, Jozefie; zważ iaka radość... (*po długiej pauzie, smutnie*) Ale... gdzie moy oyciec?



J O Z E F.

Idzie za mną... Nie troszcz się już bynajmniej; wykopaliśmy się szczęśliwie — Podpory złamały się były pod niemi; lecz skoro wpadli do lochu, ziemia zatkała się y żadney szkody nie ponieśli; ale niebezpieczeństwo było wielkie... Otoż y oyciec nadchodzi.

W A L C H E R.

Niebu niech będą dzięki! y tobie kochany Jozefie, wybawicielu moy. Sciełę się zawstydzony na barki twoie, y nie śmiem słowa przemówić. Czyliż zażyłem sobie tyle względu u ciebie? O! moy synu! łzy moje resztę ci mówią... Byłem nieludzkim... a ty...

J O Z E F.

Zyiesz — to dosyć.... radość moja jest nieporównana.

Z O F I A.

Oycze moy — przyim odemnie to oświadczenie nayżywszey radości.





WALCHER.

Day rękę... (*łącząc ją z Jozefem*)  
kochaycie siebie, kochaycie y mnie.

ZOFIA, JOZEF (*razem.*)

Ah oycze moy!

DELLDA.

Nad spodziewanie się powiodło.  
Mos Panie Walcher, nie chciey Wać  
Pan gniewać się na mnie za to, com  
mu wyrządziła, bo to dążyło wszystko  
do ich uszczęśliwienia.

WALCHER.

Nie tylko się nie gniewam, ale y  
owfzem wdzięczen ci będę za to, iż  
temu cnotliwemu człowiekowi dopoma-  
gałaś; radości pełen iestem z tego przy-  
padku, bądźcie y wy wszyscy wraz  
ze mną.



## C H O R.

Smutek zniknął w naszej stronie,  
 Radość się pokazuje.  
 Miłość wieńczy wasze skronie,  
*(Skazując na Jozefa y Zofią)*  
 Niech miłość w was panuje.

## W A L C H E R.

Miłość młodym pierwszosc daie.  
 Serce młode iey wzorem  
 Względność zaś starcom zostaje,  
 Wszystko idzie swym torem.

## C H O R.

Smutek zniknął &c.

## D E L D A.

Każdy według stanu swego  
 Ludziom jest użyteczny,  
 Między nami trwa dla tego,  
 Na świecie związek wieczny.

## C H O R.

Smutek zniknął &c.

## Z O F I A , J O Z E F.

Nad Wszystko miłość przenoszę;  
 Miłość spełnia żądania,  
 Szczęśliwości dar odnoszę  
 Z rąk trwałego kochania.





## W S Z Y S C Y.

Troski już u nas ustały,  
Radość widzieć się daie,  
Pokoy wraca zadawniały,  
Y roskosz nam zostaie.

K O N I E C.



W. B. B. B.

THE  
LIBRARY  
OF THE  
MUSEUM  
OF  
COMPARATIVE ZOOLOGY  
AND ANATOMY  
HARVARD UNIVERSITY  
CAMBRIDGE, MASS.

1850





Biblioteka Jagiellońska



stdr0024863

